

MANUALE D'USO

MACCHINA DA CAFFÈ

IT

USER MANUAL

COFFEE MACHINE

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MACHINE À CAFÉ

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG

KAFFEEMASCHINE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

KOFFIEMACHINE

NL

MANUAL DE USO

CAFETERA

ES

MANUAL DE USO

MÁQUINA DE CAFÉ

PT

BRUKSANVISNING

KAFFEMASKIN

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОФЕВАРОЧНАЯ МАШИНА

RU

BRUGSANVISNING

KAFFEMASKINE

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

EKSPRES DO KAWY

PL

KÄYTTÖOHJE

KAHVINKEITIN

FI

BRUKSANVISNING

KAFFEMASKIN

NO

كتيب الاستخدام

آلة صنع القهوة

AR



Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.

Per ulteriori informazioni sul prodotto: www.smeg.com

We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities.

For further information on the product: www.smeg.com

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit : www.smeg.com

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.

Für weitere Informationen über das Produkt wird auf www.smeg.com verwiesen

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.

Bezoek voor meer informatie over het product: www.smeg.com

Aconsejamos leer atentamente este manual que contienen todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.

Más información sobre el producto en: www.smeg.com

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.

Para mais informações sobre o produto: www.smeg.com

Vi rekommenderar att ni noga läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.

För mer information om produkten: www.smeg.com

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора.

Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: www.smeg.com

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.

For yderligere informationer om produktet: www.smeg.com

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.

Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: www.smeg.com

Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys.

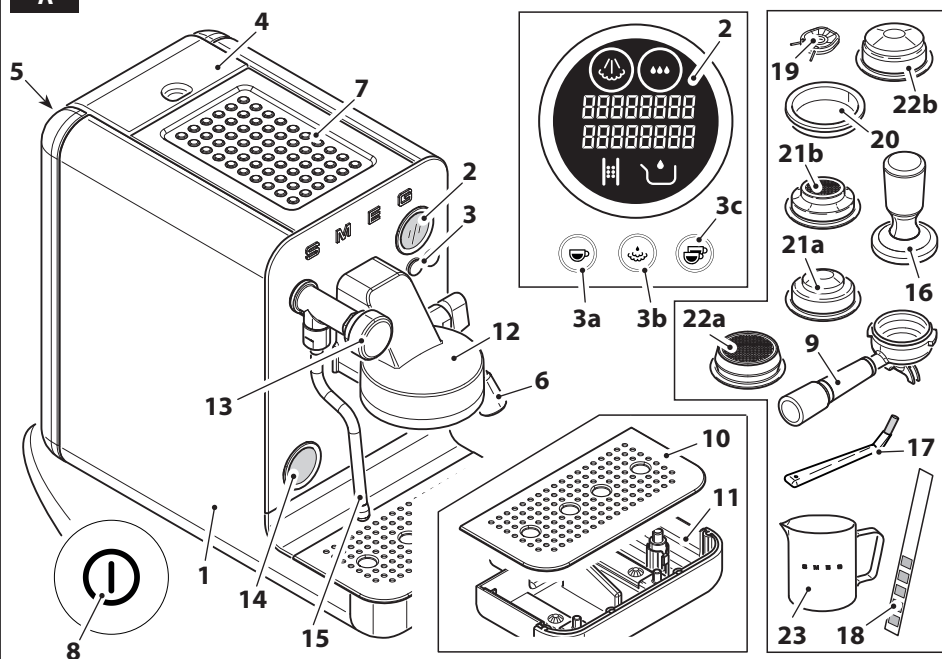
Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta www.smeg.com

Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjoner for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjønt.

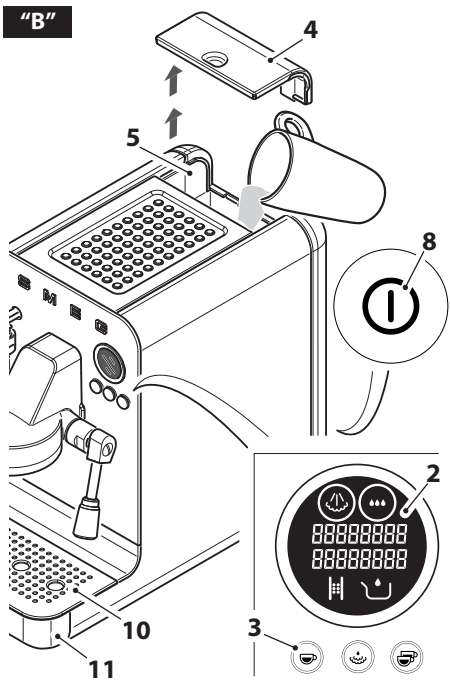
For ytterligere informasjon om produktet: www.smeg.com

ننصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تتضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بشرائه.
للمزيد من المعلومات عن المنتج يرجى زيارة www.smeg.com

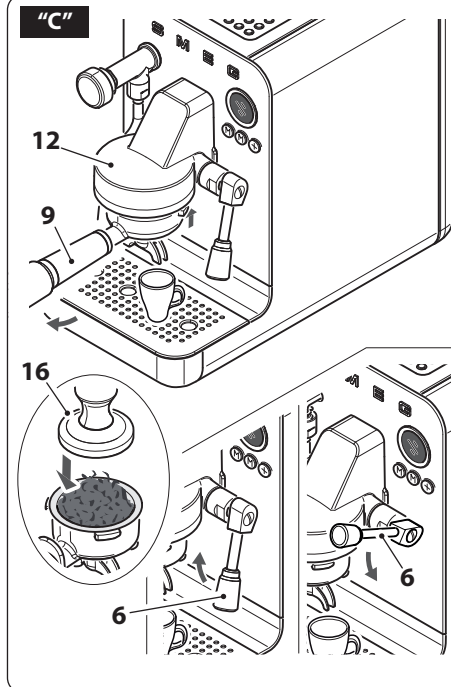
"A"

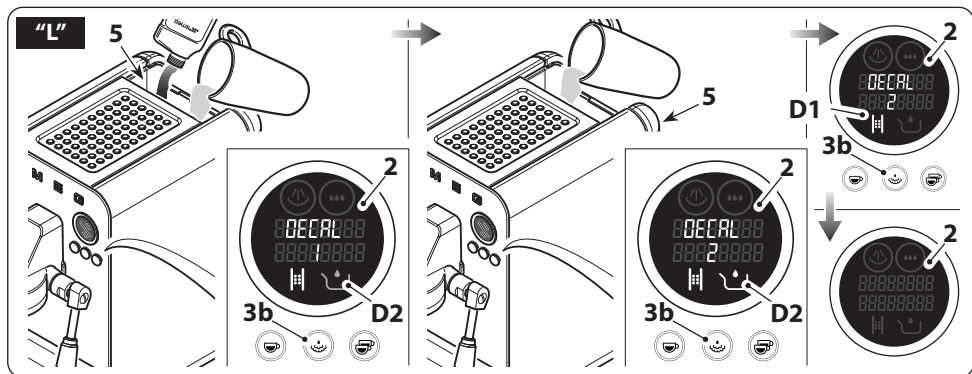
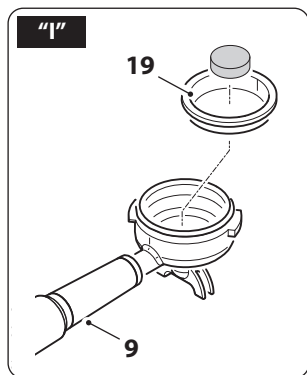
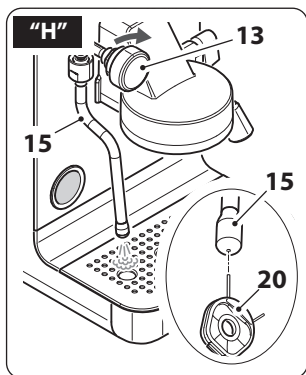
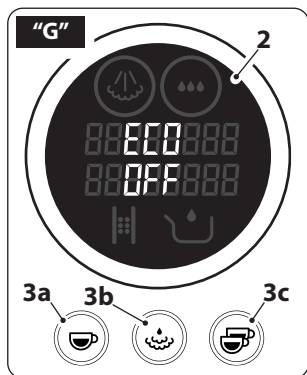
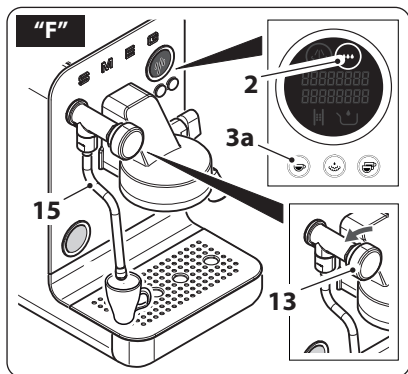
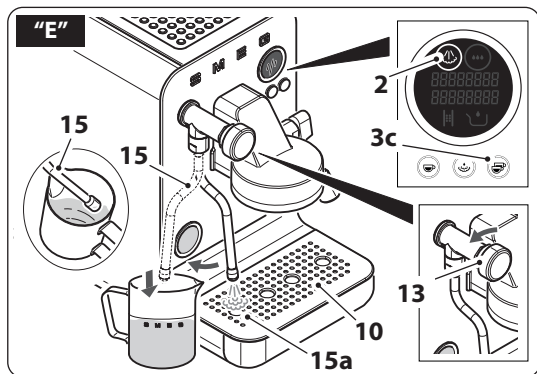
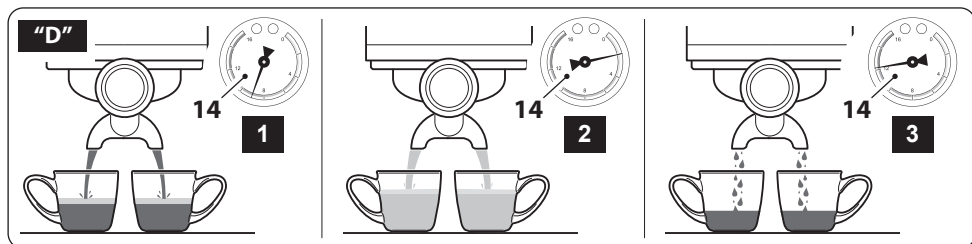


"B"



"C"





Informazioni importanti per l'utente / Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador / Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя / Vigtig information til brugeren
Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere / معلومات هامة للمستخدم

⚠ Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitus / Advarsler / تحذيرات

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / General information on this user manual, on safety and final disposal / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité et sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemene informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för slutligt bortscaffande / Общая информация о данном руководстве по эксплуатации, безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortscaffelse / Ogólne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i uтилизации / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käytöstä poistoa koskevat yleisetiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og endelig kassering av produktet / معلومات عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي

📖 Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Описание прибора / Beskrivelse af apparatet / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatet / وصف الجهاز

👉 Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الاستعمال

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Información sobre el uso del aparato / Informações sobre a utilização do aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken av apparatet / معلومات عن استخدام الجهاز

🔧 Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengöring og vedlikehold / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف و الصيانة

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reiniging en onderhoud van het apparaat / Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengøring og vedlikeholdelse af apparatet / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikeaa puhdistusta ja huoltoa koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparatet / معلومات لتنظيف وصيانة الجهاز بشكل صحيح

⚠ Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidsaanschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuhtein liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة

i Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информација / Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات

📝 Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات



Scansiona il QR code per un accesso rapido al portale My Smeg Assistant
Scan the QR code for a quick access to the portal My Smeg Assistant
Scannez le code QR pour accéder rapidement au portail My Smeg Assistant
Scannen Sie den QR-Code für einen schnellen Zugriff auf das Portal My Smeg Assistant
Scan de QR-code voor snelle toegang tot de portal Mijn Smeg Assistant
Escanee el código QR para acceder rápidamente al portal My Smeg Assistant
Digitalizar o código QR para um acesso rápido ao portal My Smeg Assistant
Skanna QR-koden för snabb åtkomst till portalen My Smeg Assistant
Отсканируйте QR-код для быстрого доступа к portalу My Smeg Assistant
Scan QR-koden for at få hurtig adgang til portalen My Smeg Assistant
Zeskanuj kod QR, aby uzyskać szybki dostęp do portalu My Smeg Assistant
Skannaa QR-koodi, niin pääset nopeasti portaaliin My Smeg Assistant
Skann QR-koden for rask tilgang til portalen My Smeg Assistant

امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً للوصول السريع إلى بوابة My Smeg Assistant

NOTES

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

”تحتفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إذار مسبق، ولذلك، لا تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل ملزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط”



1 Hinweise



Diese Gebrauchsanweisung sorgfältig aufbewahren. Bei Weitergabe an andere Personen muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.

Stromschlaggefahr, da es sich um ein mit elektrischer Energie funktionierendes Gerät handelt, sind folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

- Den Stecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Sicherstellen, dass die Steckdose jederzeit zugänglich ist, um bei Bedarf den Stecker ziehen zu können.
- Will man den Stecker aus der Steckdose ziehen, direkt den Stecker ergreifen. Nicht den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen, indem am Kabel gezogen oder dieses mit nassen Händen berührt wird.
- Nicht versuchen, etwaige Defekte des Geräts zu reparieren. Das Gerät ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und sich an den technischen Kundendienst von Smeg wenden.
- Im Fall von Beschädigungen am Stecker oder dem Netzkabel, diese ausschließlich durch den Kundendienst ersetzen, um jedem Risiko vorzubeugen.
- Das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Achtung: Verletzungsgefahr! Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen führen. Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.
- Das Versorgungskabel nicht über den Tischrand oder andere Flächen hängen lassen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung bringen.

Erstickungsgefahr durch die Kunststoffverpackungen, das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, Styropor) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Das Gerät nicht über oder in der Nähe von elektrischen Kochfeldern oder Gaskochstellen oder in einem geheizten Ofen platzieren.
- Das Gerät nicht in der Geschirrspülmaschine spülen.
- Die Oberfläche des Heizelements bleibt auch nach dem Gebrauch heiß und das Äußere des Geräts kann Hitze speichern.
- Achtung – Um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, keine alkalischen Reinigungsmittel für dessen Reinigung verwenden, sondern ein weiches Tuch und ein mildes Spülmittel.
- Die Kaffeemaschine darf während ihres Betriebs nicht in einem Möbel platziert werden.

1.1 Geräteanschluss

Sicherstellen, dass die Netzspannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild am Boden des Geräts übereinstimmen.

Das Gerät nur an eine fachgerecht installierte und ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 10A anschließen.

Im Fall der Unvereinbarkeit des Steckers mit der Steckdose, ersteren von Fachpersonal durch einen des geeigneten Typs ersetzen lassen.

Um eine von der unfreiwilligen Wiederherstellung des thermischen Schutzschalters ausgehende Gefahr zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie einem Timer versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Verbraucher regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

- Keinen Adapter verwenden.
- Keine Verlängerung verwenden.



Wichtige Erhaltungsmaßnahmen

- Keine Flüssigkeiten auf den Stecker noch auf die Versorgungsbasis gießen.

Die Missachtung dieser Hinweise kann Tod, Brand oder Stromschlag verursachen.

- Das Gerät für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern über 8 Jahren) mit eingeschränkten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten nur unter Aufsicht von Erwachsenen erlaubt oder sofern sie in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die mit dessen Gebrauch verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Reinigungs- oder Wartungsarbeiten dürfen von Kindern über 8 Jahren nur unter Aufsicht eines Erwachsenen vorgenommen werden.
- Das Gerät vor der Vornahme jeglicher Montage, Demontage und Reinigung vom Netz trennen.
- Vor Vornahme der Reinigung, das Gerät auskühlen lassen.
- Die Kaffeemaschine erzeugt während ihres Betriebs Wärme, heißes Wasser und Dampf. Den Kontakt mit dem Dampf oder dem heißen Wasser vermeiden.

1.2 Gebrauchsbestimmung

- Das Gerät nur im Innenbereich und nicht über 2000 m Höhe verwenden.
- Das Gerät nur zur Zubereitung von Kaffeegetränken, zur Ausgabe von Dampf oder heißem Wasser verwenden. Jegliche andere Verwendung ist unsachgemäß.
- In den entsprechenden Tank nur Wasser einfüllen. Frisches und sauberes Wasser verwenden.

- Nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden. Bei Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenen Ersatzteilen kann es zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen kommen.

- Das Gerät ist für die Nutzung im Haushalt und in vergleichbaren Umgebungen bestimmt, wie:
 - Im Küchenbereich für Beschäftigte in Geschäften, Büros und sonstigem Arbeitsumgebungen;
 - In Bed-and-Breakfast-Einrichtungen und Urlaubs-Bauernhöfen;
 - Von Kunden in Hotels, Motels und Wohnanlagen.
- Andere Nutzungen, wie in Restaurants, Bars und Cafés, sind missbräuchlich.

Außerdem:

- Den Wasserbehälter nicht über den angegebenen Höchstfüllstand hinaus füllen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser im Tank oder ohne Tank verwenden.
- Das Gerät nicht in ein geschlossenes Möbelstück stellen (z. B. als Einbauteil).

Achtung: Für die Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, die besonderen, in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Hinweise beachten.

1.3 Haftung des Herstellers

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- und Sachschäden, die verursacht wurden durch:

- Eine vom vorgesehenen Gebrauch abweichende Gerätenutzung;
- Nicht-Lesen der Gebrauchsanleitung;
- Manipulation des Geräts, auch einzelner Teile;
- Verwendung nicht originaler Ersatzteile;
- Missachtung der Sicherheitshinweise.



1.4 Entsorgung



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

- Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden und den entsprechenden, vom Staat vorgesehenen Entsorgungsfachzentren zugeführt werden. Durch die korrekte Entsorgung des Altgeräts werden Umweltschäden und Gesundheitsrisiken für Menschen vermieden. Weitere Informationen über die Entsorgung des Altgeräts erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung, dem Abfallwirtschaftsamt oder bei Ihrem Gerätehändler.

2 Beschreibung des Geräts (Abb. A)

- 1 Gerätekörper.
- 2 Display.
- 3 Bedienfeld.
- 4 Wassertankdeckel.
- 5 Wassertank (1,7 l).
- 6 Kaffee-Ausgabe-Hebel.
- 7 Tassen-Wärmeplatte.
- 8 ON/OFF-Taste.
- 9 Filterhalter.
- 10 Tassenablagerost.
- 11 Tropfenauffangwanne.
- 12 Brühgruppe.
- 13 Dampf- bzw. Heißwasser-Ausgabeknopf.
- 14 Manometer Ausgabedruck.
- 15 Dampfrohr.

2.1 Beschreibung der Teile bzw. des Zubehörs (Abb. A)

Presstempel (16)

Stempel mit Edelstahlscheibe Durchm. 58 mm zum Pressen des gemahlenen Kaffees.

Reinigungsbürste (17)

Für die Reinigung zu verwenden.

Wasserhärte-Teststreifen (18)

Den mitgelieferten Streifen benutzen, um den Härtegrad des verwendeten Wassers zu messen, wie im Abschnitt „Maschineneinstellungen - Wasserhärte“ angegeben.

Blindsieb (19)

Zur Reinigung der Brühgruppe zu verwenden.

Dampfdüsen-Reinigungsnaht (20)

Diese besteht aus zwei Nadeln unterschiedlicher Dicke: Eine zur Reinigung der Öffnung der Dampfdüse (15) und die andere zur Reinigung der Öffnungen der Kaffeefilter.

Milchkanne (23)

Milchkanne aus Edelstahl.

Filter

Dieses Gerät verfügt über vier Filter, zwei mit Druckventil und zwei ohne.

Filter ohne Druckventil (21a, 21b)

Diese Filter ermöglichen es, unterschiedliche Mahlstufen, Dosierungen und Pressungen zu erproben, um einen perfekt ausgewogenen Espresso herzustellen.

Filter mit Druckventil (22a, 22b)

Diese Filter begünstigen und regeln den Druck, auch wenn der Mahlgrad und die Dosierung nicht perfekt sein sollten oder im Fall der Verwendung von vorgemahlenem Kaffee.



Bedienungen

Je nach Erfordernis den Filter für eine oder zwei Tassen wählen.

Bei Verwendung von Filtern ohne Druckventil und beim Wechsel von einem Einzel-Filter zu einem doppelten oder umgekehrt, könnte es erforderlich sein, einige Kaffees zuzubereiten, bevor der ideale Mahlgrad und eine korrekte Dosis für die voreingestellte Ausgabe erhalten wird. Wenn man zum Beispiel einen sehr feinen Mahlgrad mit den Filtern ohne Druckventil wählt, könnte es nötig sein, die Menge gemahlene Kaffees zu erhöhen, um sicherzustellen, dass die im Filter enthaltene Dosis korrekt ist.

2.2 Beschreibung der Bedienungen (Abb. A)

ON/OFF-Taste (8)

Drückt man diese Taste, wird das Gerät mit Spannung versorgt oder davon getrennt.

Display (2)

Das Display (2) zeigt die gewählten Funktionen an (Dampf oder heißes Wasser),



die Einstellungen, die Temperatur des Kaffees, die Ausgabedauer des Kaffees und die Alarmer.

Taste „☕“ (3a)

Wird die Taste (3a) einmal gedrückt, dann gibt das Gerät Kaffee aus.

Taste Einstellungen „☺“ (3b)

Wird die Taste (3b) einmal gedrückt, kann zwischen der Funktion Heißwasser oder Dampf gewählt werden; am Display erleuchtet das entsprechende Symbol. Wird die Taste (3b) einige Sekunden lang gedrückt, dann öffnet sich das Menü der Kaffeemaschine. Sich mit den Tasten „☕“ (3a) und „☺“ (3c) bewegen, um die Einstellungen zu ändern.

Taste „☺“ (3c)

Wird die Taste (3c) einmal gedrückt, dann gibt das Gerät einen doppelten Kaffee aus.

Drehknopf Heißwasser- bzw. Dampf-abgabe (13)

Den Drehknopf (13) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um je nach gewählter Funktion Heißwasser oder Dampf auszugeben.

Den Drehknopf (13) im Uhrzeigersinn drehen, um die laufende Ausgabe anzuhalten.

Druckmanometer (14)

Das Manometer (14) ermöglicht die Anzeige des Drucks der Kaffeeabgabe.

Kaffee-Ausgabe-Hebel (6)

Den Hebel (6) nach oben (Start-Stellung) für die Kaffeeabgabe stellen, diesen nach unten drehen (Stopp-Stellung), um die Ausgabe zu beenden.

2.3 Alarmer

Die Liste der Alarmer ist nachstehend beschrieben:

Entkalkungs-Alarm:

Alarm der erforderlichen Entkalkung (LED D1 blinkt).

Der Alarm schaltet sich nach der Entkalkungsprozedur aus.



Alarm fehlendes Wasser:

Alarm leerer oder fehlender Tank (LED D2 leuchtet).

Wird der Tank mit Wasser gefüllt oder ordnungsgemäß eingesetzt, erlischt der Alarm.





3 Vor dem ersten Gebrauch (Abb. A)

- Das Gerät vorsichtig auspacken und jegliches Verpackungsmaterial entfernen.
- Die ausbaubaren Teile, wie Wassertank (5), Deckel (4), Tropfenauffangwanne (11) mit lauwarmem Wasser spülen.



Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass alle Teile unversehrt sind und keine Sprünge oder Brüche aufweisen.

- Das Gerät auf eine eben Oberfläche stellen und die Tropfenauffangwanne (11) befestigen.
- Das eine Ende des Netzkabels an die Steckbuchse hinten am Gerät und das andere Ende an eine Steckdose anschließen.

4 Gebrauch



Vor dem Einschalten der Kaffeemaschine, das Kapitel „1 Hinweise“ und den Abschnitt „Vor dem ersten Gebrauch“ aufmerksam lesen.

4.1 Einschalten des Geräts (Abb. B)

- Sich vergewissern, dass die Tropfenauffangwanne (11) mit dem Tassenablagerost (10) vor dem Einschalten und vor jeder Ausgabe ordnungsgemäß montiert ist.
- Den Deckel (4) des Wassertanks (5) anheben und frisches Wasser in den Tank füllen; dabei darauf achten, nicht den angegebenen Höchstfüllstand zu übersteigen und danach den Deckel (4) wieder aufsetzen.

- Das Gerät durch Drücken der EIN/AUS-Taste (8) einschalten:

Auf dem Display (2) wird der ansteigende Wert der Kaffeetemperatur angezeigt und die Tasten (3) blinken. Die Kaffeemaschine ist betriebsbereit, sobald alle Tasten ständig leuchten und das Display die zuvor eingestellte Kaffeetemperatur anzeigt.

4.2 Erster Gebrauch (Abb. B-C)



Anlässlich des ersten Gebrauchs wird geraten, die Wasserhärte entsprechend der Angaben im Absatz „Wasserhärte“ einzustellen.



Anlässlich des ersten Gebrauchs, ist die Vornahme einer Spülung der internen Kreisläufe erforderlich. Wie nachstehend beschrieben, vorgehen.

- Den gewünschten Filter in die Filterhalterung (9) einsetzen und diese ohne Kaffee unter die Brühgruppe (12) platzieren und in seiner Aufnahme blockieren.
- Das Gerät, wie in Absatz „Einschalten des Geräts“ beschrieben, einschalten.
- Eine Tasse unter die Brühgruppe (12) stellen.
- Den Hebel (6) nach oben (Start-Stellung) stellen, um den Kaffee auszugeben; die Tasse zur Hälfte füllen und den Hebel (6) erneut nach unten drehen (Stopp-Stellung), um die Ausgabe zu beenden.



Die Spülung der internen Kreisläufe ist auch im Fall einer längeren Nichtverwendung des Geräts und bei jedem Einschalten angeraten.



Gebrauch

4.3 Zubereitung eines Espressos (Abb. A, B, C, D)



Für eine optimale Verkostung des Kaffees wird empfohlen, die Tasse vorzuwärmen, indem diese mit heißem Wasser ausgespült und auf der Tassen-Wärmeplatte (7) abgelegt wird oder durch Ausgabe von Heißwasser mittels der Düse (6) in die Tasse.



Für eine Verwendung mit der Kaffeemühle CGF02 wird empfohlen, die Kaffeemühle auf die Einstellung „SEHR FEIN“ zu setzen.

- Den Wasserstand im Tank (5) überprüfen, und, falls erforderlich, Wasser hinzufügen und dabei darauf achten, den Höchstfüllstand nicht zu überschreiten.
- Den für die notwendige Ausgabeart erforderlichen Filter (21a, 21b, 22a, 22b) wählen und in den Filterhalter (9) einsetzen.
- Den gemahlene Kaffee gleichmäßig verteilen und mit dem Pressstempel (16) andrücken.
Für eine korrekte Dosierung des Kaffees im Filter und eine korrekte Pressung, muss der obere Rand des Pressstempels sich auf der Höhe des oberen Rands des Filterhalters befinden.
- Den Filterhalter (9) vom überflüssigen gemahlene Kaffee säubern und in die Ausgabegruppe (12) einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.
- Die Tasse oder die Tassen unter die Ausgabefüll des Filterhalters (9) stellen.
- Der Kaffee kann auf zwei Arten zubereitet werden:

Manuelle Zubereitung:

Den Hebel (6) nach oben stellen (Startposition).

Vordosierte oder voreingestellte Zubereitung:

Eine der beiden Tasten der Kaffeeausgabe drücken (3a - 3c).

- Die Tasse bis zur gewünschten Menge füllen.
- Das Manometer (14) ermöglicht dem Benutzer, zu kontrollieren, ob die Ausgabe des Kaffees optimal erfolgt, wie in Abb. D angezeigt:
Korrekt extrahierter Kaffee, Abb. D1.
Unter-extrahierter Kaffee, Abb. D2.
Über-extrahierter Kaffee, Abb. D3



Um Spritzer zu vermeiden, den Filterhalter nicht während der Ausgabe ausklinken, sondern einige Sekunden nach deren Ende warten.
VERBRÜHUNGSGEFAHR!

- Ist die Ausgabe abgeschlossen, den Filterhalter im Uhrzeigersinn herausdrehen und reinigen.



Achtung! Möchte man die Tropfenauffanglade nach der Ausgabe entfernen, etwa 30 Sekunden bis zur Vornahme des Vorgangs warten.



Nach etwa 10 Minuten Nichtgebrauch wechselt die Maschine in den Energiesparmodus (Eco Mode). Es ist möglich, die Standby-Zeit entsprechend der Angaben in Absatz „Einstellung Selbstabschaltung“ zu verändern.



4.4 Einstellung der Kaffeemenge (Abb. A)

Für jede Ausgabeart kann die ausgegebene Kaffeemenge individuell eingestellt werden. Um die vom Gerät ausgegebene Kaffeemenge zu verändern:

- Unter den Auslauf (2) eine kleine oder große Tasse stellen.
- Mindestens 3 Sekunden lang eine der Tasten für das auszugebende Getränk (3a) oder (3c) drücken, bis die Kontrollleuchte der jeweiligen Taste feststehend leuchtet.
- Nachdem die gewünschte Menge erreicht ist, die Taste erneut drücken, um die Ausgabe zu unterbrechen.
- Die Länge ist eingestellt und dauerhaft gespeichert.

4.5 Empfehlungen



Es wird empfohlen, stets frisch gemahlene Kaffeebohnen zu verwenden, da diese, sobald gemahlen, in kurzer Zeit ihre aromatischen Eigenschaften verliert.



Sich vergewissern, dass die Kaffeedosis und dessen Druck immer gleich sind.



Ist der Ausgabefluss zu schnell, erhält man helle und leichte Espressos ohne Schaum (Crema). Es wird empfohlen, den Mahlgrad auf feiner zu stellen, dabei stets die erforderliche Menge beibehaltend.



Sich vergewissern, dass die Kaffeedosis und dessen Druck immer gleich sind.



Ist der Ausgabefluss zu langsam, erhält man dunkle Espressos mit wenig Crema. Es wird empfohlen, den Mahlgrad auf gröber zu stellen, dabei stets die erforderliche Menge beibehaltend.

4.6 Dampfausgabe und Zubereitung von Milchschaum (Abb. A und E)



Mittels des Menüs Einstellungen können drei Dampf-Intensitäten gewählt werden

- Kontrollieren, dass die Tropfenauffangwanne (11) richtig eingesetzt ist.
- Die Betriebsweise „Dampf“ mit der Taste (3b) wählen. Warten, dass das Gerät die ordnungsgemäße Temperatur der Wasserausgabe erreicht, die entsprechende LED leuchtet auf:



- In die Kanne kalte Milch nach Belieben bis unter die Tülle derselben einfüllen.



Gebrauch

- Die Spitze des Dampfrohrs (15) auf die Höhe der entsprechenden Öffnung (15a) platzieren, die Betriebsweise „Dampf“ mit der Taste (3b) wählen.
- Das Dampfrohr (15) über den Rost (10) bewegen, den Dampf- bzw. Heißwasserausgabe-Drehknopf (13) einige Augenblicke öffnen, um das restliche Wasser abzulassen.
- Den Drehknopf (13) schließen, die Dampfdüse (15) nach außen versetzen, in die Milchkanne (X) eintauchen und diese leicht kippen, wie in Abb. E gezeigt.
- Den Drehknopf (13) im Uhrzeigersinn drehen.
- Sobald die gewünschte Milchttemperatur erreicht ist, den Drehknopf (13) gegen den Uhrzeigersinn drehen und in Ruhestellung bringen, um die Ausgabe zu beenden.
- Die geschäumte Milch in die Tassen mit dem zuvor zubereiteten Espresso gießen.



Das Ergebnis des Milchschaums kann von der Art der verwendeten Milch und der Handfertigkeit des Benutzers beeinflusst werden. Um einen guten Cappuccino zu erhalten, empfehlen wir die Verwendung von teilentrahmter oder Vollmilch bei Kühlschranktemperatur (etwa 5°C)



- Nach dem Erwärmen der Milch, muss für einige Sekunden Dampf abgelassen werden.
- Die Dampfdüse (6) nach jeder Verwendung reinigen, um Milchablagerungen oder Verstopfungen zu vermeiden. Für eine komplette Reinigung der Dampfdüse siehe Absatz „Reinigung und Wartung“.



Achtung! Möchte man die Tropfenauffanglade nach der Ausgabe entfernen, etwa 30 Sekunden bis zur Vornahme des Vorgangs warten.

4.7 Heißwasserausgabe

- Einen Behälter unter das Dampfrohr (15) platzieren.
- Die Betriebsweise „Heißwasser“ mit der Taste (3b) wählen. Warten, dass das Gerät die ordnungsgemäße Temperatur der Wasserausgabe erreicht, die entsprechende LED leuchtet auf:



- Den Heißwasser-Ausgabedrehknopf im Uhrzeigersinn für die Heißwasserausgabe drehen.
- Die Heißwasserausgabe in den Behälter bis zum gewünschten Stand fortführen und den Drehknopf (13) gegen den Uhrzeigersinn drehen und in Ruhestellung bringen, um die Ausgabe zu beenden.



5 Geräteeinstellungen (Abb. G)

Mittels eines auf dem Display (2) angezeigten Programmiermenüs können verschiedene Parameter eingestellt werden. Um dieses Menü zu öffnen, die Taste (3b) einige Sekunden lang drücken und sich mit den Tasten (3a) und (3c) bewegen, um die zu ändernde Einstellung auszuwählen; dann erneut die Taste (3b) drücken, um die Einstellung, die geändert werden soll, zu bestätigen. Nach etwa 10 Sekunden Untätigkeit verlässt die Kaffeemaschine das Menü.

5.1 Display-Sprache „SPRACHE“

Bei Wahl der Einstellung „SPRACHE“ kann man die Display-Sprache (IT - EN - FR - ES - DE) wählen.



5.2 Einstellung der Maßeinheit „GRAD“

Bei Wahl der Einstellung „GRAD“ kann die in den Parametern verwendete Maßeinheit „°F“ oder „°C“ eingestellt werden.



5.3 Kaffeetemperatur „T-KAF“

Funktion bzw. Programm zur Einstellung der Infusionstemperatur des Kaffees; es kann ein Wert zwischen 92°C (min) und 100°C (max) gewählt werden.



5.4 Programmierung der Prä-Infusion „P-KAF“

Bei Wahl der Einstellung „P-KAF“ kann die Dauer der Prä-Infusion von 0 (keine Prä-Infusion) und 4 (maximale Prä-Infusion) bestimmt werden.



Die Prä-Infusion der Ausgabe kann nur für die manuelle Ausgabe programmiert werden, sie wird nicht auf die vordosierte Ausgabe angewandt.

5.5 Dampf-Intensität „I-DAMPF“

Bei Wahl der Einstellung „I-DAMPF“ kann je nach der gewünschten Zubereitung ein trockenerer oder feuchterer Dampf eingestellt werden.

Es kann zwischen 1 (trocken) bis 3 (feuchter) gewählt werden.





Gebrauch

5.6 Standby-Modus

In diesem Modus kann ein Wert (5 min -> 10 min -> 30 min -> 60 min) eingestellt werden, nach dem das Gerät in den Standby-Modus wechselt.

Um den Standby-Modus zu verlassen, kann eine der Tasten (3) gedrückt und abgewartet werden, dass das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht, bevor es benutzt werden kann.



5.7 Spar-Modus „ECO“

Bei Wahl der Einstellung „ECO“ kann die Ausgabe von Dampf bzw. Heißwasser freigegeben (ON) oder deaktiviert (OFF) werden.



5.8 Einstellung der Wasserhärte

In diesem Modus kann ein Wert zwischen 1 und 3 der Wasserhärte eingestellt werden.



Das Gerät ist werksseitig auf „Hartwasserstufe 3“ eingestellt. Es ist möglich, das Gerät entsprechend der tatsächlichen Härte des verwendeten Wassers zu programmieren, wodurch die Entkalkungsmaßnahmen seltener werden.

DE - 10

Ist die Wasserhärte nicht bekannt, den mitgelieferten spezifischen Teststreifen (18) verwenden und die nachstehenden Anweisungen befolgen:

- Den im Lieferumfang enthaltenen Teststreifen (18) aus seiner Verpackung nehmen.
- Den Streifen etwa eine Sekunde lang vollständig in ein Glas Wasser eintauchen.
- Den Streifen aus dem Wasser ziehen und leicht schwenken. Nach etwa einer Minute die Ergebnisse ablesen.
- Wenn der Streifen 5 Markierungen anzeigt, die alle blau sind, wählen Sie die Einstellung „Weiches Wasser“.
- Wenn der Streifen 1 oder 2 rosa Markierungen anzeigt, die Einstellung „Mittelhartes Wasser“ wählen.
- Wenn der Streifen 3 oder 4 rosa Markierungen anzeigt, die Einstellung „Hartes Wasser“ wählen.

Für die Änderung der Einstellung auf die Einstellung im Inneren des Menüs zugreifen und die gewünschte Stufe wählen.

5.9 Entkalkungsfunktion „ENTKALK“

Bei Wahl der Einstellung „ENTKALK“ kann der Entkalkungszyklus des Geräts begonnen werden.



5.9 Funktion „RESET“

Bei Wahl der Einstellung „RESET“ können die Werkseinstellungen wieder hergestellt werden.





6 Reinigung und Wartung

6.1 Hinweise



Stromschlaggefahr.

- Vor der Reinigung der Kaffeemaschine stets den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Vor Vornahme der Reinigung, das Gerät auskühlen lassen.



Risiko von Beschädigungen der Oberflächen.

- Die Kaffeemaschine nicht mit dem Dampfstrahler reinigen.
- Keine chlor-, ammoniak- oder bleichmittelhaltigen Reinigungsmittel auf oberflächenbehandelten Teilen mit Metalloberflächen (z. B. eloxiert, vernickelt, verchromt) verwenden.
- Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel (z. B. pulverförmige Produkte, Fleckenentferner und Metallschwämme) verwenden.
- Keine rauen, scheuernden Materialien oder scharfkantige Schaber verwenden



Um die Reinigungsmaßnahmen zu erleichtern, kann der auf dem Sockel unter der Tropfenauffangwanne befindliche QR-Code gescannt werden, der auf einen speziellen Web-Abschnitt verweist, der der Installation und der Reinigung gewidmet ist (Abb. J).

6.2 Reinigung des Gerätekörpers

Um die Außenflächen in gutem Zustand zu erhalten, müssen diese regelmäßig nach jeder Verwendung und nachdem diese abgekühlt sind, gereinigt werden. Mit einem weichen, feuchten Lappen abwischen.

6.3 Allgemeine Reinigung der Maschine (Abb. A)

Damit das Gerät einwandfrei funktioniert und die Qualität der Getränke gewährleistet ist, werden einige einfache tägliche Reinigungsarbeiten empfohlen, wie z. B. die Reinigung des Filterhalters (9) und des entsprechenden Filters in seinem Inneren, des Tassenablagerosts (7) und (10), der Tropfenauffangwanne (11) und des Pressstempels (16).

Darüber hinaus wird eine regelmäßige Reinigung einiger spezifischer Bestandteile der Maschine, wie der Tank (5) und das Dampfrohr (15), empfohlen.

Reinigung des Filterhalters (9) und der Filtersiebe (21a, 21b, 22a, 22b)

- Den Filter aus dem Filterhalter (9) nehmen und unter fließendem Wasser spülen.
- Die Bauteile in allen ihren Teilen gut trocken und erneut montieren.

Reinigung des Tassenablagerosts (10) und der Tropfenauffangwanne (11)

- Den Tassenablagerost (10) und die Tropfenauffangwanne (11) entfernen.
- Entleeren und unter fließendem Wasser spülen, falls erforderlich, ein neutrales Spülmittel verwenden.
- Die Bauteile trocknen und wieder am Gerät montieren.



Reinigung und Wartung

Reinigung des Wassertanks (5)

- Den Tankdeckel (4) abnehmen, den Tank (5) reinigen, sorgfältig trocknen und den Deckel (4) erneut aufsetzen.

Reinigung der Brühgruppe (12)



Die Reinigung der Brühgruppe mindestens einmal in der Woche wird empfohlen.

- Deren Aufnahme und die Leitung unter Verwendung der mitgelieferten Reinigungsbürste (17) sorgfältig reinigen.



Es wird empfohlen, bei jeder Vornahme dieses Vorgangs einen manuellen Reinigungszyklus der Kreisläufe durchzuführen.



Die Brühgruppe nicht ausbauen, um diese nicht unwiederbringlich zu beschädigen.



Es ist möglich, in der Kammer der Brühgruppe Rückstände von Kaffeepulver vorzufinden. Es wird bei jeder Reinigung der Brühgruppe empfohlen, diese sorgfältig zu säubern. Die mitgelieferte Bürste verwenden, um die Kammer der Brühgruppe von etwaigen Rückständen zu säubern.

Reinigung Dampfdüse (15) (Abb. H)

Die Dampfdüse (15) unmittelbar nach Gebrauch reinigen.

- Die Spitze des Dampfrohrs auf der Höhe der entsprechenden Öffnung am Tassenablagerost (10) platzieren, mit der Taste (3b) die Betriebsweise „Dampf“ wählen und den Drehknopf (10) im Uhrzeigersinn drehen und einige Sekunden lang gedreht halten, um die ggf. im Inneren verbliebene Milch austreten zu lassen; anschließend den Drehknopf (10) gegen

den Uhrzeigersinn drehen und ihn wieder in neutrale Stellung bringen, um die Ausgabe zu beenden.

- Die Dampfdüse (15) mit einem feuchten Tuch reinigen.



Abwarten, bis die Düse abkühlt, bevor deren Reinigung begonnen wird.

VERBRÜHUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren, dass der Dampfauslass nicht verstopft ist. Für den Fall von etwaigen Verkrustungen, die Austrittsöffnung mit der dafür vorgesehenen, mitgelieferten Nadel (20) säubern.

Reinigung der Ausgabegruppe (Abb. A-I)

- Das Blindsieb (19) und eine Kapsel Reinigungsmittel in den Filterhalter (9) einsetzen.



Gewöhnlich auf dem Markt erhältliche Spülmittelkapseln für Kaffeemaschinen verwenden.

- Den Filterhalter (9) einklinken und einen Behälter zu mindestens 500 ml unter die Ausgabetüllen des Filterhalters stellen.
- Den Tank (5) bis zum Höchstfüllstand mit frischem Wasser füllen.
- Den Hebel (6) nach oben stellen (Startposition) oder eine der beiden Tasten zur Kaffeeausgabe (3a - 3c) drücken, um Kaffee auszuschenken; nach 10 Sekunden den Hebel (6) erneut nach unten drehen (Stopp-Position), um die Ausgabe zu beenden.
- Diesen Vorgang 4 Mal wiederholen.
- Nach Beendigung, den Filterhalter (9) und das Blindsieb (19) in dessen Inneren entfernen.



- Vor der Ausgabe eines Kaffeegetränks, erneut den Filterhalter (9) mitsamt Filter (24) einklinken und den Hebel (6) drehen, um den Kreislauf zu spülen.

6.4 Entkalkung (Abb. L)

Die Kaffeemaschine zeigt an, wann es notwendig ist, je nach eingestellter Wasserhärte einen Entkalkungszyklus vorzunehmen (Für die Einstellung der Wasserhärte siehe Absatz „Einstellung der Wasserhärte“).

Wenn auf dem Display (2) die LED (D1) erscheint , bedeutet dies, dass ein Entkalkungszyklus vorgenommen werden muss, um den Kaffeegeschmack nicht zu beeinträchtigen und das Gerät nicht zu beschädigen.

Um einen Entkalkungszyklus vorzunehmen, wie folgt vorgehen:

- Den Tank (5) bis zum Höchststand „MAX“ mit einer Wasser-Entkalkerlösung in der vom Hersteller empfohlenen Menge füllen.
- Die Taste (3b) drücken, um auf das Menü zuzugreifen und bis zum Punkt „DECAL 1“ scrollen und erneut die Taste (3b) drücken, um den Entkalkungsvorgang zu starten.



Wenn während des Entkalkungsvorgangs das Gerät mittels der Taste ON/OFF (9) ausgeschaltet wird, nimmt es beim Neustart den Vorgang ab der Unterbrechung erneut auf.

- Das Gerät führt automatisch den Entkalkungsvorgang aus, bis die LED (D2)  aufleuchtet und der Schriftzug „DECAL 1“ blinkt.
- Den Tank (5) bis zum Höchstfüllstand „MAX“ mit frischem Wasser füllen.
- Die Taste (3b) drücken, der Schriftzug „DECAL 1“ wechselt zu „DECAL 2“ und das Gerät fährt mit der zweiten Entkalkungsphase fort.

- Das Gerät beendet den Entkalkungsvorgang aus, wenn die LED (D2)  aufleuchtet und der Schriftzug „DECAL 2“ blinkt.
- Den Tank (5) mit einer Mindestmenge Wasser für den Spülvorgang füllen.
- Wenn die LED (D2)  erlischt, die Taste (3b) drücken, um den Vorgang abzuschließen.



Gefahr von Personenschäden.

- Der Entkalker enthält Säuren, die Haut und Augen reizen können.
- Beachten Sie unbedingt die Anweisungen des Herstellers und die Sicherheitshinweise auf der Verpackung bei Kontakt mit Haut oder Augen.
- Die von Smeg empfohlenen Entkalkungsmittel verwenden, um Schäden an der Kaffeemaschine zu vermeiden.



Jegliche weitere Wartungsarbeit ist von einem zugelassenen Kundendienst auszuführen.

Was ist zu tun, wenn....

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Netzstecker nicht eingesteckt.	Den Stecker einstecken.
	Der Gerätestecker ist nicht richtig eingesteckt.	Den Gerätestecker richtig in das Gerät einstecken.
	Die ON/OFF-Taste (9) ist nicht gedrückt.	Die Taste drücken, um das Gerät zu starten.
	Die ON/OFF-Taste (9) funktioniert nicht.	Sich an den vertraglichen Kundendienst wenden.
	Möglicher Defekt.	Das Gerät vom Netz trennen und ein zugelassenes Kundendienstcenter kontaktieren.
Das Gerät ist eingeschaltet, funktioniert jedoch nicht.	Alarm Leerer oder fehlender Tank (LED D2  leuchtet).	Sicherstellen, dass der Tank ordnungsgemäß eingesetzt ist oder diesen mit Wasser füllen, bzw. etwaige Kalkrückstände ausspülen.
	Der Dampfhebel ist geöffnet oder der Ausgabehebel ist aktiviert.	Den Dampfhebel schließen oder den Ausgabehebel deaktivieren.
Es wurde ein Entkalkungszyklus vorgenommen, aber das Gerät funktioniert nicht.	Der vollständige Zyklus wurde nicht abgeschlossen.	Sich vergewissern, den Entkalkungszyklus und den anschließenden Spülvorgang abgeschlossen zu haben. Nach dem ersten Zyklus erfordert das Gerät einen Spülvorgang. Die Angaben im Absatz „Reinigung und Wartung“ befolgen.
	Während des Entkalkungsvorgangs oder des anschließenden Spülvorgangs war der Tank nicht bis zum Höchststand gefüllt.	Den Tank füllen und Sorge tragen, den unter der Ausgabe befindlichen Behälter zu leeren.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Alarm D2  leuchtet nicht, jedoch fehlt Wasser.	Falsche Ablesung der Wassermenge im Inneren des Tanks aufgrund des Kalks, der sich im Inneren des Behälters gebildet hat.	Den Behälter gründlich reinigen und den Tank wieder einsetzen. Gegebenenfalls eine Entkalkung vornehmen.
	Versehentlich in den Zwischenraum des Tanks gegossenes Wasser.	Den Tank herausnehmen und dessen Aufnahmeraum gut trocknen.
Während des Vorbrühens beginnt bereits, Kaffee auszulaufen.	Wenig Kaffee oder zu feiner Kaffee im Inneren des Filterhalters (9).	Kaffeemenge und Mahlgrad regeln.
	Der Kaffee ist wenig gepresst.	Den Kaffee in der Pressphase fester pressen.
Aus dem Sockel tritt Wasser aus.	Tropfenauffangwanne schlecht eingesetzt.	Überprüfen und ordnungsgemäß einsetzen.
	Tropfenauffangwanne voll.	Die Wanne entleeren.
	Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	Den Wassertank ordnungsgemäß in seine Aufnahme einsetzen.
Der Kaffee tritt nicht aus den Tüllen aus.	Wassermangel im Tank (5).	Den Tank (5) füllen.
	Die Öffnungen des Filters (21a-21b-22a-22b) sind verstopft.	Den Filter (21a-21b-22a-22b) mit einer Bürste oder einer Nadel reinigen.
	Der Tank (7) ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt oder ist leer.	Den Tank (7) ordnungsgemäß einsetzen und sich vergewissern, dass dieser Wasser enthält.
	Vorliegen von Kalkablagerungen.	Den Entkalkungszyklus durchführen.
	Das Manometer zeigt einen Überdruck an.	Die Kaffeeausgabe mit weniger bzw. gröberen Kaffee wiederholen
	Übermäßiger Pressdruck.	Den Kaffee weniger pressen.
	Die Kaffeemenge ist zu groß.	Die Kaffeemenge verringern.
	Die Ausgabegruppe ist verstopft oder verschmutzt.	Einen Reinigungszyklus der Ausgabegruppe gemäß den Angaben in Absatz Allgemeine Reinigung unter dem Punkt „Reinigung der Ausgabegruppe“ vornehmen.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Der Filterhalter (9) klinkt nicht in die Maschine ein.	Der Filter wurde zu sehr gefüllt.	Die Menge der Kaffeedosis überprüfen.
Der Kaffee tropft aus dem Filterhalter (20) und nicht aus den Tüllen.	Der Filterhalter (9) ist nicht ordnungsgemäß eingeklinkt oder ist verschmutzt.	Den Filterhalter (9) einklinken und bis zum Anschlag drehen. Den Filterhalter (9) reinigen.
	Die Dichtung der Ausgabegruppe ist abgenutzt.	In einem zugelassenen Kundendienstcenter auswechseln lassen.
	Die Öffnungen der Tüllen sind verstopft.	Die Öffnungen der Tüllen reinigen.
Der Kaffee ist hell und kommt schnell aus den Tüllen.	Der gemahlene Kaffee ist wenig gepresst.	Den Kaffee stärker pressen.
	Die gemahlene Kaffeemenge ist spärlich.	Die Menge erhöhen.
Der Kaffee ist dunkel und kommt langsam aus den Tüllen.	Der gemahlene Kaffee ist zu sehr gepresst.	Den Kaffee weniger pressen.
	Die gemahlene Kaffeemenge ist zu groß.	Die Menge verringern.
	Die Ausgabegruppe (9) oder der Filter (21a-21b-22a-22b) sind verstopft.	Die Ausgabegruppe (9) oder den Filter (21a-21b-22a-22b) reinigen.
	Vorliegen von Kalkablagerungen.	Den Entkalkungszyklus durchführen.
Ergebnis des Milchschaums oder des Aufschlagens nicht optimal.	Die Dampfdüse ist verschmutzt.	Die Dampfdüse gut reinigen, indem die Stahldüse entfernt wird und die Anweisungen in der Gebrauchsanweisung befolgen. Anmerkung: Die Qualität des Schaums hängt vom Typ der verwendeten Milch, dessen Temperatur und der verwendeten Technik, bzw. Handfertigkeit bei der Herstellung ab.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Gerät gibt keinen Dampf aus.	Die Dampffunktion wurde nicht korrekt aktiviert.	Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Dampfausgabe“.
	Das Gerät hat die Dampfausgabe-Temperatur nicht erreicht.	Warten, bis die entsprechende Temperatur erreicht ist.
Kaffee wird nicht heiß.	Längere Außerbetriebnahme des Geräts.	Die Kaffeetemperatur im Programmier-Menü erhöhen, indem die Angaben in Absatz „Einstellung der Kaffeetemperatur“ befolgt werden. In dieselbe Tasse, die für die Kaffeezubereitung verwendet wird, heißes Wasser auslassen, um die Tasse zu wärmen.
	Temperatur zu niedrig eingestellt.	Auf das Programmiermenü zugreifen und die Einstellung bezüglich der Auszugstemperatur gemäß Absatz 5 ändern. Geräteeinstellungen unter dem Punkt „Kaffeetemperatur“.
	Die Tassen wurden nicht vorgewärmt.	Die Tassen erwärmen, indem diese mit heißem Wasser ausgespült werden (Hinweis: Es kann die Heißwasserfunktion verwendet werden).



Falls das Problem weiterhin besteht oder bei anderen auftretenden Störungen, sich an den nächsten Kundendienst wenden.

Informationen zur Entsorgung

FÜR DEUTSCHLAND GELTENDE

Die folgenden Informationen zur Entsorgung ersetzen die Bestimmungen im User Manual Benutzerinformationen mit Wirkung ab dem 01.01.2022

• Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

• Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

• Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.